Cenzurat.

Бессарабскій
ЕВАНГЕЛЬСКІЙ ЖУРНАЛ
3-й год изданія
№ 3-4 МАРТ-АПРѢЛЬ
1935 г.

Adresa redacţiei:
Editura „SVETILINIC“
str. V. Lupu, No. 1
Chişinău — Basarabia
Roumanie.

REVISTA
evanghelică din Basarabia
(Inreg. sub No. 3191)

СОДЕРЖАНІЕ:

1) Masaryk despre religia; 2) Христос воистину воскрес; 3) Какая твоя надежда?; 4) Іисус—друг; 5) Мѣсто, гдѣ обитает Бог; 6) В дѣтской больницѣ; 7) Бабушкин портрет; 8) Крещеніе в Подк. Руси; 9) Вѣсти из Болгаріи; 10) О негрѣ Гвифѣ; 11) Уроки воскресной школы; 12) Почтовый ящик; 13) Об'явленія.

ВО-ИСТИНУ ВОСКРЕС!

Христос Воскрес! вновь эти звуки
В весеннем воздухѣ звучат,
А в мірѣ все-же стон и муки,
И все царит не рай, но ад.
Прошло почти двадцать столѣтій
Над нашей грѣшною землей
С тѣх пор, как знает мір о Свѣтѣ,
И все-ж еще об'ят он тьмой.

Да, люди больше возлюбили
Тьму смертную, чѣм жизни свѣт;
Они душой еще в могилѣ
И во Христѣ им части нѣт.
Всѣ званы, избранных немного, —
Для них лишь чудо из чудес;
Они одни отвѣтить смогут:
„Христос Во-истину Воскрес!“

Е. И. Юрковскій

HRISTOS A ÎNVIAT!!!

Redacţia, Comitetul Uniunei şi Biserica din Chişinău cu prilejul Sf. Sărbători doresc cordial cetitorilor şi tuturor bisericilor o bucurie sfântă.

MASARYK DESPRE RELIGIA.

PRAGA. — Anul acesta la 7 Martie, prezidentul Republicei Cehoslovace T. G. Masaryk a împlinit 85 de ani.

Religia lui Masaryk este Isus.

„Religia este pentru mine Isus“. Lucrul acesta am început să-l înţeleg în chip concret din evanghelie şi din vechile scrieri religioase. Primesc preceptele lui principale sub două forme: iubesc pe Dumnezeu şi pe aproapele; în chip teoretic acestea sunt teologia şi etica, practic cultul şi morala. Privesc la viaţa lui Isus: lucrează de dimineaţa până seara pentru oamenii cari îl cunosc şi care-l caută: unuia îi dă pâine altuia sănătate şi celui de-al treilea îi spune: lucrează! In vremea aceasta omul este conştient că Isus este unul dintre Dumnezeii lui, unul din părinţii săi. Foarte puţin ceremonial, nici un plan de legiuire, nici o demonstraţie sau probă. Nu se roagă în chip public nici chiar în faţa ucenicilor săi, se îndepărtea.ă de ei. Se roagă în cămăruţa sa. Intreaga teologie e cuprinsă în Tatăl nostru, foarte puţină escatologie. Aceasta e pentru mine Isus: legătura şi unitatea religiei cu umanitatea. Cunosc apoi cuvântul apostolului Ioan dintr'una din scrisoarele sale: „Cine spune iubesc pe Dumnezeu, însă urăşte pe fratele său acela e un mincinos; sau cine nu iubeşte pe fratele, pe care îl vede cum poate iubi pe Dumnezeu pe care nu-l vede.

Credinţa vie

Această formulare a legăturilor dintre Dumnezeu şi om, dintre morală şi religie ar putea fi concepută astfel ca morala să fie mai importantă. Dumnezeu este tatăl lui Isus, deci legături morale şi de credinţă, însă Dumnezeu este adevăratul obiect al religiei.

Iubiţi pe Fiul Omului

Am spus: Fiul Omului:

Isus a fost om, prooroc şi de aceea pot să-l iubesc. Faţă de Dumnezeu am un sentiment de reverenţa. Simt ceva extraordinar de puternic. De iubit? Asta îmi pare ceva antropomorfic.

Am întâlnit şi observat foarte mulţi buni credincioşi care credeau că iubesc pe Dumnezeu. Mă îndoesc că Dumnezeu poate fi iubit în felul acesta; în orice caz se cere o altă iubire, o iubire faţă de o fiinţă pe care n'o putem sesiza. E cu totul altceva iubirea faţă de copilul nostru, faţă de femeia, prietenul şi vecinul nostru.

Dacă pe Dumnezeu nu putem să-l zărim, să-l sesizăm şi acceptăm totuşi preceptele lui Isus ca o mărturie a iubirii faţă de Dumnezeu, iubirea aceasta trebue să fie cu totul altceva decât iubirea faţă de aproapele. Iubesc pe aproapele meu dintr'o anumită simpatie d.tă pentru acest aproapele meu, pentru acest tovarăş de convieţuire.

Cutie poştală

Fr. Motângă scrie:

Aicea vrăjmaşul a adus mult rău, şi chiar a căutat pe toate căile ca lumina aprinsa în acest oraş, intunecat de pacat să fie stânsă dar Dumnezeu n'a îngăduit că întunericul să biruiască, dar a trimes ajutorul Său Divin.

Deci lucrul aicea a fost foarte trist şi dureros căci până şi adunarea era uneori inchisa, n'avea cine să ţine cuvânt.

Dar fiind chemat din nou de fraţi, ajunşi într'o stare trista cu ajutorul Duhului Sfânt, după un îndelungat va luptă contra celui rău, care avut să sfăşie tânară biserica din Orhei. Dumnezeu mea ajutat şi toate chestiunele le-am aranjat binişor!

Acuma mă bucur ca lucrul Domnului s'a îndreptat! Cred că va fi bine în viitor!

Pentru serviciurile

biuroului central din Bucureşti rugăm bisericile, cari se adresează acolo la frate Jean Staneschi (str. Negustori 6) să trimeată o colectă binevolă casierului Uniunei române pe adresa: *D-lui Petrescu Nicolae, com. Ciora Radu-Vodă, jud. Brăila.*

ORIGINAL PROPERTY

ХРИСТОС ВОСКРЕС!!!

Редакція, Правленіе Союза и Кишиневская Церковь поздравляют всѣх словами Воскресшаго „**Радуйтесь**“!

Ев. от Маѳея 28 гл. 9 ст.

„Христос воистину воскрес“.

(Перев. с англійскаго).

Проповѣдь К. Г. СПЕРДЖЕНА.

„Что вы ищете живого между мертвыми? Его нѣт здѣсь; Он воскрес; вспомните, как Он говорил вам, когда был еще в Галилеѣ“—Лук. 24:5-6.

Наш текст ясно говорит о **тщетных поисках**: „Что вы ищете живого между мертвыми? Его нѣт здѣсь. Он воскрес“.

Есть мѣста, гдѣ ищущіе Іисуса не должны ожидать найти Его, как бы ни были прилежны их поиски, как бы ни было искренно их желаніе. Вы не найдете человѣка там, гдѣ нѣт его, а есть такія мѣста, гдѣ никогда нельзя найти Христа. В настоящій момент я вижу многих, которые ищут Христа между **памятниками обрядности**, или что Павел называет „бѣдными и немощными вещественными началами“, ибо они „наблюдают дни, мѣсяцы, времена и годы“. С того времени как воскрес наш Господь, іудейство и всякая символическая церемонія сдѣлалась нисколько не лучше гробов. Прообразы были установлены Богом, но когда явилась сущность, то прообразы сдѣлались ничѣм иным, как пустым гробом. С того времени люди изобрѣли новые символы, которые не имѣют даже санкціи (подтвержденія) божественнаго авторитета и суть только гробы мертвецов. В настоящее время мір помѣшался в погонѣ за своими идолами, будучи обольщен и обманут тѣми, кои имѣют ревность о Богѣ, но не по р а з с у ж д е н і ю. (Римл. 10:22). Несомнѣнно, что никогда не было такого періода исторіи, даже во времена всемірнаго господства Рима, когда люди накопляли бы себѣ столько церемоній, как в настоящее время.

„Ни на горѣ

сей; ни в Іерусалимѣ, но настанет время и настало уже, когда истинные поклонники будут поклоняться Отцу в духѣ и истинѣ ибо Отец ищет Себѣ таких поклонников“. (Ев. Іоан. 4:23-24).

Многіе стараются найти живого Христа среди гробов, нагроможденных у подошвы Синая; они ищут жизни от **закона**, служеніе котораго мертво. Люди думают спастись исполненіем повелѣній Божіих. Они стараются изо всѣх сил и воображают, что их искреннія усилія будут приняты, они таким образом спасутся. Эта самоправедная идея (мысль) діаметрально противоположна всему духу Евангелія. Евангеліе не для вас, могущих спасти самих себя, но для погибших. Если вы сами сможете спасти себя, то идите и сдѣлайте это, но не насмѣхайтесь над Спасителем вашими лицемѣрными молитвами. Идите и спотыкайтесь между гробами древняго Израиля и погибайте в пустынѣ, как они погибли, ибо покоя не доставит вам ни Моисей, ни закон. Евангеліе назначено для грѣшников, которые сами собою не могут исполнить закона, которые нарушили его и заслужили его наказаніе, которые знают, что они сдѣлали это и исповѣдуют это. Для таких пришел живой Спаситель, чтобы изгладить согрѣшенія их. Не ищите оправданія дѣлами закона, ибо ими не оправдается никакая плоть (Рим. 3:20). Законом достигается познаніе грѣха и ничего болѣе; но праведность, мир, жизнь, спасеніе получаются через вѣру в живого Господа Іисуса Христа, а не другим каким либо средством. „Вѣруй в в Господа Іисуса Христа и ты спасешься“ (Дѣян. Ап. 16:31), но если ты думаешь поставить собственную праведность, ты непремѣнно погибнешь, потому что ты отвергаешь праведность Христову.

Слишком многіе опять пытались найти Христа в мрачных катакомбах мірской **философіи**. Так, напр., они любят по воскресным дням слушать проповѣдь, полную мысли— в совершенном значеніи этого слова, которое означает нѣчто, что стоит превыше, если не против простого ученія Библіи. Если человѣк разсказывает своим людям о том, что написано в Св. Писаніи, то о нем говорят, что в его проповѣди „нѣт глубины“; но если человѣк забавляет своих людей своими сновидѣніями, как бы они не были противоположны Божьим мыслям, то о нем говорят, что это „мыслитель“, „весьма интеллигентный проповѣдник“. Нѣкоторые любят болѣе всего болтовню мечтателей и вздор скептиков (сомнѣвающихся во всем). Если они могут услышать, что сказал невѣрующій профессор против богодухновенности Св. Писанія, если они насладятся слушаніем послѣдняго новаго богохульства, то нѣкоторые слушатели чувствуют, что они дѣлают успѣхи в этой высшей культурѣ, которой так хвастаются в настоящее время. Но, повѣрьте, что населенныя летучими мышами пещеры ложной философіи и мнимой науки неоднократно изслѣдованы, но спасеніе не обитает в них. Во дни апостола Павла жили гностики, которые исходили всѣ извилистые проходы суетнаго знанія, но они лишь открыли „другое Евангеліе, которое впрочем не есть другое“. Мір своей мудростью не познал Бога. Послѣ блужданія по мрачным катакомбам философіи, мы возвращаемся на свѣжій воздух живого слова Божія, а относительно лабиринтов науки мы приводим изреченіе: „Его нѣт здѣсь“. Разум не находит его в своих глубочайших мнѣніях и размышленіе в своем высочайшем пареніи, хотя, на самом дѣлѣ, Он недалеко от каждаго из

ORIGINAL PROPERTY PF

нас. Аѳины имѣют своего неизвѣстнаго Бога, но в простом Евангеліи Бог познается в лицѣ Іисуса Христа. Сократ и Платон свѣтят своими свѣчами, но Іисус есть солнце. Наши современники строят каверзы и спорят, однако живой Христос находится среди нас, обращенных грѣшников, веселящихся, святых и прославляющих Бога. Если бы Господь был мертвым вопросом для обсужденій, то философія могла бы помочь нам, но так как Он живая сила, то зерно вѣры в Него лучше гор философіи. О вы, незнакомые с внутренней жизнью и животворящим Духом, какое вам дѣло до воскресшаго Господа? Как червь тлѣнія не может быть судьей Херувима, так и вы не можете быть третейскими судьями истины относительно Іисуса, Господа нашего.

Как страстно желаю я, чтобы вы, искавшіе спасенія в одном из этих направленій, оставили тщетный труд и поняли, что Христос близок к вам и если вы сердцем вѣруете в Него и устами исповѣдуете Его, вы будете спасены (Римл. 10:9) и „нѣт другого, кромѣ Меня“, вот зов Его к вам „Вѣра от слышанія, а слышаніе от слова Божія“ (Римлян. 10.17). „Вѣруй в Господа Іисуса Христа и ты спасешься“. Іисус жив еще и может спасать до конца. Все что вам нужно сдѣлать, это просто обратить взоры вашей вѣры к Нему: посредством этой вѣры Он сдѣлается вашим и вы спасетесь, но не ищите живого между мертвыми, ибо Он воскрес.

Какая твоя надежда?

Караван путешественников, между которыми находился один миссіонер негр, переходил сѣверную часть Индіи.

Один из путешественников вдруг занемог и упал без чувств на дорогѣ. Никто не обращал на него вниманія, каждый проходил мимо страдальца, оставляя его одиноким на тяжелую погибель.

Однако миссіонер, замѣтив его, оставил своих спутников и, преклонив колѣна возлѣ умирающаго, прошептал ему в ухо: „Братец, какая твоя надежда? Старик повернулся к нему лицом и с усиліем проговорил: „Кровь Іисуса Христа очищает меня от всѣх моих грѣхов“, потом он уронил голову на землю и умер..

Миссіонера очень удивил этот ясный отвѣт, но он радовался той увѣренности, с которой этот человѣк умер во Христѣ и что душа его спасена...

Но, подумал он, откуда этот бѣдняк, да еще повидимому язычник, и гдѣ нашел он эту надежду?

И вдруг он замѣтил в холодѣющей рукѣ мертвеца лоскуток бумаги, крѣпко стиснутый его пальцами. Ему удалось вынуть его и к его удивленію он увидѣл страницу из Библіи, первая глава из перваго посланія Іоанна, гдѣ как раз находятся эти драгоцѣнныя слова!

На этой единственной страницѣ Божьяго слова старик прочел благую вѣсть о спасеніи и нашел своего Искупителя, в лицѣ Іисуса Христа!...

Какая твоя надежда, дорогой читатель? Может быть ты думаешь: „я уже давно слышу эти слова, я их с дѣтства знаю!“

Но это недостаточно; присвоил ли ты их себѣ? Омыт-ли ты, драгоцѣнной кровью Христа? Смог бы ли ты спокойно умереть в эту минуту, как этот бѣдный старик, который так сладко уснул на пескѣ пустыни, заброшенный людьми, но увѣренный что его примет Владыка неба и земли?

„Под „Русь“. **Пер. Е. Ермолинская.**

BY MRS. T. V. NEBRASH

Женскій пчельник.

Іисус—друг.

„Вы друзья Мои...“ (Іоан. 15:14).

Нам, людям, всегда пріятно, когда нас любят. Нам пріятно имѣть друзей. Когда кто нибудь имѣет надежнаго и преданнаго друга, это не может быть скрыто. Это знают и видят всѣ. Это замѣтно и для посторонних людей.

У нас в собраніи есть двѣ сестры, о которых говорят, что онѣ подруги. Почему? Чѣм это можно доказать? Потому, что это замѣтно всякому, даже и дѣтям воскресной школы. (Это двѣ сестры дѣвицы — учительницы воскресной школы). Онѣ всегда стараются быть вмѣстѣ. Часто ночуют одна у другой, носят одинаковыя платья, дарят одна другой подарки. Онѣ никогда одна другой не надоѣдают. Никогда ни от одной из них не слышно чего либо плохого о своей подругѣ. Дѣвочки воскресной школы говорят одна другой: давай и мы будем так дружить, как наши учительницы. Это хорошій примѣр для дѣтей и для нас. Но бывает очень трудно найти хорошаго друга. Нѣкоторые люди не имѣют друзей. Таких людей есть два разряда. К первому разряду принадлежат, так называемые, „недружелюбные“. Они болѣе или менѣе угрюмы, безразличны, одинаковы ко всѣм и замкнуты в себѣ. Часто такіе люди никого не любят и их никто не любит. Это и понятно, потому что вѣчное слово Божіе, которое есть истина, гласит: „Кто хочет имѣть друзей, тот и сам должен быть дружелюбным“. Понятно, почему такіе люди не имѣют друзей? Потому что они сами недружелюбны и кто же может их любить, если они никого не любят? Ко второму разряду принадлежат тѣ, которые когда то имѣли друзей, любили их, дѣлились с ними тайнами своего сердца, довѣряли им все, и вдруг, в один день, к ужасу своему, они узнали, что их друзья им измѣнили.

Бывает, что одна сестра любит другую, дѣлится с ней и горем и радостью в жизни; та — тоже как будто отвѣчает взаимностью. Но вот однажды сестра узнает, что ея подруга (по женской слабости) разболтала то, что она повѣдала только ей по секрету. Будет ли она считать ее своей подругой?—Нѣт. Она будет сторониться от нея и никогда, никогда больше не подѣлится с нею радостью или скорбью и на сердцѣ будет чувствовать долгое время осадок горькаго разочарованія.

Таких людей есть много и они стараются ни с кѣм не дружить, боясь обмана. Таковы люди. Но есть друг, который всегда вѣрно любит, которому можно довѣрять всѣ тайны, с полной увѣренностью, что об этом никто не узнает, который не измѣняет никогда и который всегда может помочь. Этот друг — Іисус. О, как счастливы мы, люди, что Отец небесный прислал Своего Сына на землю; как хорошо, что Он был человѣк и поэтому Он сочувствует нам! Он знал, что многіе из нас будут разочарованы в друзьях и будут этим глубоко огорчены; знал, что многіе будут одиноки, без друзей, и Он сказал: „вы друзья Мои“. Но вопрос: может ли Іисус быть другом каждому из нас? Да, может, но только Он ставит нам условіе. Это условіе находится во 2-й половинѣ того же стиха: „...если исполняете то, что Я заповѣдую вам“. Когда

ORIGINAL PROPERTY PF MR

мы говорим с кѣм нибудь и употребляем слово „если“ это значит, что мы не вполнѣ увѣрены в том, с кѣм говорим и ставим ему условіе: если ты не скажешь никому, если пойдешь туда-то, если сдѣлаешь то-то и т. д. Іисус знал человѣческое сердце: измѣнчивое, испорченное и злое. Он знал, что человѣку очень трудно оставаться вѣрным Богу и что каждому из нас необходима Его дружба, но не может же Он быть другом тому, кто дѣлает грѣх. И поэтому Он ставит условіе: „вы — друзья Мои, если исполняете то, что Я заповѣдую вам“.

Что же нам нужно исполнять, чтобы имѣть такого надежнаго и великаго друга? Ниже, в 17 ст. Он говорит, что дѣлать: „Сіе заповѣдую вам, да любите друг друга“. Поймем глубокій смысл этих слов. Когда мы станем любить всѣх от сердца, неподдѣльно и нелицемѣрно, тогда Іисус будет другом каждому из нас и Он поможет нам найти также и земного надежнаго друга. Но самый лучшій друг наш — это Іисус, вѣрный, любящій и сильный. Это еще хочу указать потому, что земной друг, при всей своей любви, вѣрности и дружбѣ, часто безсилен помочь нам в трудныя минуты жизни. Он может нам только сочувствовать, утѣшить. Но небесный наш друг Іисус не имѣет никакого недостатка. Он, Побѣдитель, имѣет силу. В послан. Евр., в первых главах, мы встрѣчаем такія слова: „может сострадать“, „может помочь“. Развѣ не радостно имѣть такого друга, которому можно все повѣдать и который может не только сострадать, т. е. сочувствовать, но может также и помочь!

Если кто либо имѣет этого вѣрнаго и сильнаго друга, — наслаждайтесь Его общеніем, пользуйтесь Его помощью и старайтесь быть вѣрными Ему, чтобы не огорчить Его, ибо если кто измѣняет Ему, Он оставляет того. А кто не имѣет Іисуса своим личным другом, пусть старается исполнять то, что Он заповѣдал и тогда Іисус тихо придет и будет вечерять в том сердцѣ и дѣлить дружескія бесѣды с ним, будет сострадать в трудныя минуты и помогать в бѣдѣ.

Присл. сестра А. Андрусяк.

Дѣтскій отдѣл.

Мѣсто, гдѣ обитает Бог.

„Доктор, прошу вас, сдѣлайте меня здоровым к воскресенью“. Так умолял врача маленькій мальчик, которому еще не было пяти лѣт; он лежал теперь весь в жару, охваченный внезапной, тяжелой болѣзнью; маленькій организм боролся безпомощно со смертельным врагом; будто коршун, налетѣвшій вдруг на маленькаго птенчика и не выпускающій его из своих крѣпких когтей, так болѣзнь держала в своих об'ятіях и не выпускала свою жертву.

„Почему к воскресенью?—спросил мягко доктор своего крошечнаго пацiента.

„Ах, доктор! учитель наш показывал нам в прошлое воскресенье скинію собранія. Мы видѣли весь внѣшній двор и все, что было в этом дворѣ; а затѣм был занавѣс; и учитель сказал, что первосвященник уходил за этот занавѣс, чтоб говорить с Самим Господом; там за занавѣсом обитал Господь; учитель обѣщал показать мѣсто обитанія Бога, в это воскресенье. О, доктор, буду я в состояніи пойти по-

PF MRS. I. V. NEPRASH

смотрѣть? Я так хочу посмотрѣть мѣсто, гдѣ обитает Бог“.

Пока маленькій Чарли разсказывал ему свое затаенное и страстное желаніе, доктор отошел от кроватки к окну. Там он стоял еще нѣсколько минут и послѣ того, как ребенок перестал говорить, он смотрѣл в окно и, казалось, о чем-то глубоко думал; медленно потекла слеза по щекѣ этого человѣка, видавшаго многое на своем вѣку. Доктор подошел опять к своему маленькому паціенту. „Да, Чарли“, сказал он, „в это воскресенье ты сможешь увидѣть мѣсто, гдѣ обитает Бог“.

Ребенок засіял; будто два солнца засверкали в его маленьких глазенках.

В ближайшее воскресенье он ушел... кроватка его была уже пуста. Миленькій, малый Чарли ушел с земли на мѣсто, гдѣ обитает Бог.

Перев. с англ. **Ю.**

В ДѢТСКОЙ БОЛЬНИЦѢ.

Послѣдній год с лишним я практиковал в большой дѣтской больницѣ в Прагѣ. Это совершенно отдѣльная больница, и замѣчательна она тѣм, что всѣ паціенты там дѣти. Все приспособлено для дѣтей. Кровати маленькія, стулья и столы маленькіе и низкіе, все имѣет какой-то полуигрушечный вид, уж не говоря о том, что на каждом шагу вы можете увидѣть горы и настоящих игрушек. Игрушки на кроватках, на полу, на стульях, всюду игрушки. Это неудивительно, ибо паціенты этой больницы нуждаются в игрушках; они, вѣдь, газеты, подобно взрослым, не читают и развлекаются куклами, деревянными конями, бархатными медвѣдями, барабанами и т. д.

Конечно бывает, что тому или иному ребенку не до игрушек; он отбрасывает игрушки и смотрѣть на них не хочет. Да, случается (и увы! очень часто), что у наших маленьких паціентов бывают большія и тяжелыя страданія. И нерѣдко бывает, что эти страданія приближают того или иного ребенка к воротам смерти. Правда, за этими воротами ждет ребенка свѣтлое царство Христа, Который на землѣ так любил и привлекал к Себѣ дѣтей, благословляя их.

Дѣти перед смертью, за день или два, часто притихают. Дѣти, около 8-12 лѣт, становятся перед смертью как-то особенно тихими и грустными. Какая-то грустная покорность разливается у них на лицѣ. Иногда грусть переходит в тоску. Они чувствуют, хотя, может быть, и не вполнѣ понимают, что здѣшняя, так коротенькая их жизнь, скоро оборвется. А тут как-бы на зло и дразня, вся больничная палата так ярко и весело залита солнечными лучами, проникающими через многочисленныя огромныя окна, за окнами виднѣются деревья и синее небо, напоминающіе о недавних играх на свѣжем воздухѣ. Ах, „там“, навѣрно, теперь играют знакомыя дѣти...

У старших дѣтей, впрочем, причина грусти бывает, возможно, другая. Даже не грусть, а тоска часто видна на их лицах перед смертью, но тоска тихая, покорная, без возмущенія.

Такія дѣти, как ни коротка была их жизнь, все таки так или иначе уже соприкоснулись со грѣхом в том или ином видѣ. Он то и кладет эту тѣнь грусти на их лицах перед смертью. Как важно сказать таким старшим дѣтям об их Спасителѣ. Как важно указать им, что за воротами смерти их ждет другое солнце, болѣе яркое, чѣм то, которое освѣщает сейчас их палату. Но, как сказать

Молодежь и старшіе братья Бѣлецкаго района с бр. Бѣлоусовым.

им это? В какой формѣ и каким образом. Тут нужна нѣжная рука, которая гладила бы их дѣтскія головки, и в то же время любящее сердце, которое одновременно разсказывало бы им об ожидающем их и любящем Христѣ.

Для свидѣтельства дѣтям (особенно больным) о Господѣ необходимы вмѣстѣ: любящее сочувствующее сердце и нѣжная рука; без этого невозможно привлечь больных дѣтей (и здоровых тоже) ко Христу.

Очень много я видѣл за послѣдній год больных дѣтей. Сотни и сотни прошли перед моими глазами. Дѣтей невозможно не любить; особенно вызывают они состраданіе и любовь, когда страдают.

Я нарочно наблюдал за персоналом дѣтской больницы, который уже много лѣт ухаживает за дѣтьми. Улыбка дѣтей отражается часто и на лицах персонала. Такая свѣтлая, нѣжная дѣтская улыбка нерѣдко видна и на лицах ухаживающих за дѣтьми. Кто любит дѣтей и часто бывает между ними, становится проще душой и ближе к Богу, ибо он становится „как дитя“.

Можно было бы еще много сказать о больных дѣтях и работѣ среди них и их родителей, но это отвлекло бы меня от одного случая, который я хочу разсказать. Может быть, когда-нибудь еще вернусь к этой темѣ.

Свѣжій посторонній (не из медицинскаго міра) человѣк, когда попадает на хирургическое отдѣленіе дѣтской больницы, долго не выдерживает. Тяжело видѣть страданія взрослых, тѣм болѣе дѣтей. Поэтому даже перед маленькими хирургическими операціями, мы родителей высылаем за двери в коридор. Иногда матери больше плачут, чѣм их дѣти. Случилось мнѣ видѣть, как ребенок, лѣт четырех, утѣшал мать и просил ее не плакать.

Но врач ко всему привыкает.

Крики дѣтей и конвульсія их при страданіях уже не дѣйствуют ему на нервы. Он спокойно (даже любя дѣтей) запускает нож и ложечку в рану ребенка, чтобы вычистить гной из нарыва или кости.

Должен сказать, что и я к этому привык. Зіяющія раны на маленьких тѣльцах дѣтей, кровь и страшные крики меня не волнуют. Является только желаніе, как можно скорѣе и лучше помочь и вычистить раны.

Повторяю, я привык ко многому за послѣднее время. Но то, что я видѣл на днях взволновало всю мою душу и, навѣрно, эту картину не забуду до смерти. Это был исключительный случай.

МАТЕРИНСКАЯ ЛЮБОВЬ.

„Забудет-ли женщина грудное дитя свое... но, если-бы и она забыла, то я не забуду тебя“ (Пр. Исаіи 49, 15).

Нѣсколько недѣль тому назад привезли в больницу ребенка с большими ожогами. Случаи с ожогами в дѣтской больницѣ бывают очень часто и мы к ним привыкли.

У этого ребенка была обожжена правая нога во всей длинѣ и нижняя часть живота. Кожа слѣзла и видно было одно мясо.

Ребенка стали лѣчить, но лѣченіе плохо подвигалось вперед. Слишком большой был дефект кожи. Кромѣ того, было ясно, что и послѣ выздоровленія, ребенок остался бы калѣкой, так как по всей длинѣ ноги образовался бы сплошной шрам, когорый стянул бы кожу, обезобразил и сдѣлал бы ее неподвижной. Так как ожог проходил через колѣно, то ребенок не смог бы потом сгибать ногу, она была бы, как палка. Ребенку было около 4—5 лѣт.

Было поэтому рѣшено предложить матери ребенка слѣдующее: не даст-ли она своей кожи для трансплантаціи на обнаженную, лишенную кожи ногу ея мальчика.

Мать согласилась.

В операціонный зал привезли ребенка и завели мать. Их обоих положили на два стола, так что ребенок не мог видѣть матери, а мать не видѣла ребенка.

Мать усыпили и под наркозом сняли с нея большіе, выбранные участки кожи с обѣих ног, чтобы помѣстить эту материнскую кожу на обнаженную рану ея мальчика.

Но тут и настал момент, который был потрясающим.

Мать, лежа на операціонном столѣ, просыпается послѣ наркоза и, едва придя в себя, сейчас же, не обращая никакого вниманія на страшную боль в ногах (кожа уже была снята), волнуясь и ища глазами мальчика, начинает громко звать его на весь зал: „Гдѣ мой Пепичек?“ (чешское ласкательное имя от Ипсифа), гдѣ мой Пепичек“,— кричала она; „гдѣ он?“.

Ребенок услышав голос матери и не видя ее, стал плакать.

Плач мальчика потряс мать, и она, внѣ себя от волненія и безпокойства за ребенка, совершенно забыв себя, не обращая вниманія на врачей, начала громко успокаивать своего маленькаго сына: „Не бойся, Пепичек, мамочка твоя здѣсь, не бойся, я здѣсь, я здѣсь, не бойся“!..

Но мальчик стал еще пуще плакать, слыша мать и не видя ее.

Вдруг она порывисто приподнялась на столѣ и, с глазами, устремленными вперед, почти, как безумная, начала сильно вырываться из рук сестры милосердія, чтоб сейчас же встать и пойти к ребенку. Ее пришлось успокоить и положить насильно обратно на стол, так как окровавленныя раны ея на ногах еще не были перевязаны.

Эта картина произвела на нас всѣх, врачей и сестер милосердія,

огромное впечатлѣніе, особенно на меня.

Представьте себѣ эту мать, лежащую на операціонном столѣ, с обнаженными окровавленными ногами, с которых сняты куски кожи и которая ни секунду не думает о своей боли, и первой мыслью которой послѣ наркоза был ея мальчик, ея дорогой ребенок. Сердце ее не могло выдержать, не видя его; ей казалось, что не она страдает, но он. Нужно было видѣть, как она хотѣла вырваться из держащих ее рук, чтоб побѣжать к мальчику и успокоить его.

У всѣх нас мелькнула мысль: *это материнская любовь*!

Окровавленныя ноги матери, ея глаза и крик: „не бойся, твоя мамочка здѣсь“—я никогда не забуду.

И вот, находясь в операціонном залѣ, когда я так смотрѣл на эту мать, я вспомнил о другой любви— *любви Іисуса.*

„Окровавленная“ любовь этой матери, которая пожертвовала свою кожу для леченія ребенка, напоминала так рѣзко и ярко о крови и любви Іисуса на Голгофском крестѣ.

Я также подумал, что Господь не напрасно, но с опредѣленной цѣлью привел меня видѣть эту картину в операціонном залѣ. Христос, как бы говорил моей душѣ: „ты видѣл и понял; смотри не забудь и засвидѣтельствуй об этом.

Теперь я разсказываю своим знакомым об этом случаѣ (и в данный момент предлагаю его тебѣ, дорогой читатель) и навожу их мысли на Іисуса.

Недавно пришлось навѣстить одного извѣстнаго украинскаго писателя. Он был очень популярным драматургом еще в Россіи до войны; драматическое чувство у него сильно развито.

В разговорѣ я ему, между прочим, разсказал о той матери и ея ребенкѣ. Это произвело на него сильное впечатлѣніе. Разговор наш на время умолк, писатель задумался, видно было, что он думал об этой удивительной материнской жертвѣ и любви к своему ребенку.

„Но вспомните“—прервал я его мысли: „о любви Христа, Который, будучи невинен и без грѣха, так пострадал и был мучим за наши грѣхи“.

„Да“,—сказал писатель тихо, как бы про себя.

Д-р Юк.

БАБУШКИН ПОРТРЕТ.

(Окончаніе)

„Прочь с постели!“ грозно крикнула бабушка, — полѣзай в клѣтку. Ты должна узнать, как скверно чувствует себя бѣдная птичка „когда ты гоняешь и бьешь ее, злая дѣвочка.“ С этим словами бабушка высоко подняла розгу и сдернула с Леночки одѣяло. Дѣвочка оцѣпенѣла от страха и судорожно схватилась за одѣяло.

— Милая бабушка,—взмолилась она,—позволь мнѣ остаться в постелькѣ и не запирай меня в клѣтку! Я буду умницей и никогда не буду мучить бѣдную птичку.

— На этот раз я тебя прощаю, отвѣтила бабушка, но не забывай своего обѣщанія, а то я запру тебя в клѣтку. А если ты будешь непослушной и упрямой, то я опять ночью приду с розгой. Затѣм бабушка взяла клѣтку, которая опять сдѣлалась маленькой, и медленно ушла в дверь, откуда пришла.

Леночка с открытыми глазами и

сильно бьющимся сердцем лежала в своей постелькѣ. Утро чуть брезжило, но она не могла больше заснуть, и боялась пошевельнуться, чтобы не пришла бабушка с розгой.

Наконец встала мама и была очень удивлена, что дѣвочка уже не спит. — Это был сон, успокоила она дѣвочку, послѣ того, как та разсказала ей все,—люди не могут сходить с портретов, а бабушка уже давно на небѣ; ты опять вчера, навѣрно, дразнила птичку? Да, созналась дѣвочка. Однако, Леночка не успокоилась и рѣшила спросить на этот счет мнѣніе Сони. С нетерпѣніем ждала она минуту, когда сможет разсказать все, что у нея было на сердцѣ, своей маленькой подругѣ. Наконец минуло время завтрака. Леночка сошла во двор и увидѣла там Соню.

— Сонечка, —таинственно начала она,—я хочу кое-что разсказать тебѣ; только ты не должна никому говорить этого.—А твоя мама знает это? — послѣ нѣкотораго раздумья спросила Соня.—Моя мама всегда говорит, что дѣти не должны имѣть никаких тайн от своих родителей. —Да, она знает.—Ну, тогда разсказывай!—А ты никому не скажешь? Правда, никому? - Нѣт, нѣт, ни за что,—подтвердила Соня, сгорая от нетерпѣнія поскорѣе услышать тайну. Леночка разсказала ей все, как было. Соня, с самым серьезным видом выслушала подругу, подумала немного и затѣм сказала:—Мама разсказывала мнѣ, что если родители не наказывают дѣтей, то их накажет Господь, Который все видит и слышит. Навѣрно это Он послал твою бабушку с неба, чтобы наказать тебя.

— Да, это навѣрно так, подумала Леночка, вѣдь я же чувствовала, как бабушка сдернула с меня одѣяло. Однако она опять может придти—добавила она вполголоса.—Да, конечно, может,—увѣренно подтвердила Соня. Леночка вздохнула и рѣшила на будущее время вести себя примѣрной дѣвочкой. Канарейка с этого дня оставалась в покоѣ, а когда к Леночкѣ опять возвращались ея непослушаніе и упрямство, то ей бывало достаточно взглянуть на портрет бабушки, которая, как ей казалось, с угрозой смотрѣла на на нее, чтобы снова сдѣлаться послушной и кроткой дѣвочкой. Таким образом благодаря сну Леночка из балованной, непослушной и никѣм нелюбимой дѣвочки стала милой и послушной, и всѣ начали любить ее. Соня навсегда осталась ея лучшей подругой.

(*Из журн. Друг. дѣт.*)

Нива Господня.

Крещеніе в Подкарпатской Руси.

„Сѣявшіе со слезами будут пожинать с радостью. С плачем несущій сѣмена возвратится с радостью, неся снопы свои“. (Пс. 125:5-6)

Размышляя об этих чудесных и утѣшительных словах, выраженных Духом Святым чрез Псалмопѣвца, мое сердце наполняется радостью со всѣми дѣтьми Божіими и читателями журнала. „Іисус Христос вчера и сегодня, и во вѣки Тот же“. „Слово Бога нашего пребудет вѣчно“ и оно непреложно. Господь послал нам большую радость в это лѣто, подтвердив вѣрность Своего обѣтованія. Мы имѣли два благословенных крещенія: одно в Буштино, а другое в с. „Широкій Луг“. 27 душ отдались Господу, вступив с Ним в вѣчный завѣт.

Но прежде чѣм говорить о крещеніи и о радости, которую мы имѣли, не могу не вспомнить хотябы о нѣкоторых трудностях и препятствіях, которыя мы имѣли здѣсь в работѣ на нивѣ Божіей. Это поле совсѣм новое. Люди в теченіе столѣтій жили в духовной темнотѣ и суевѣріи. Также и другіе с ними стараются натравлять людей против нас, дѣлая зло, дабы препятствовать дѣлу благовѣстія. Народ крайне бѣдный и трудно проповѣдывать бѣдным, голодным и полунагим людям. Мы не имѣем молитвенных домов и собираемся в бѣдных маленьких и сырых карпатских хижинах.

Часто приходится путешествовать пѣшком по горам и лѣсам от одного села до другого. Иногда сильно утомляемся физически. Вспоминается одно из наших путешествій прошлой зимой из Нересницы в Тересову. Было много снѣгу, который таял, дѣлая ходьбу весьма затруднительной. Село Тересова расположено среди больших и высоких гор. Нас застигла ночь. Мы должны были переходить журчащую рѣку в темнотѣ, по узеньким кладкам, в нѣскольких опасных мѣстах. Тропинка, ведущая возлѣ рѣки, по которой мы шли, то поднималась вверх на горы, то опускалась вниз и была еле замѣтна в темнотѣ. Было скользко и можно было легко полетѣть вниз, в рѣку. Нас было трое: с. М. Силади, моя жена и я. На пути нас встрѣтили два мѣстных брата. Мы так были переутомлены, что едва шли и много раз падали в мокрый снѣг, как подкошенные. Но с Божіей помощью добрались к домику одного брата, живущаго в горах, на краю села. Они были очень рады нашему приходу. Они ждали нас и уже пригласили людей на собраніе на слѣдующій день. Будучи весьма утомленными, мы ушли отдыхать, но спать не могли. Огонь в печкѣ горѣл непрестанно. Было невыносимо жарко и душно, дышать было невозможно. Мое сердце ослабѣло и переставало работать. Я стал готовиться к смерти. Жена и друзья старались помочь, как только могли. Открыли окна и зашел свѣжій воздух. Постепенно я пришел в себя, а затѣм немного заснул. Господь чудесно подкрѣпил и на другой день мы имѣли благословенное собраніе. Бывают и разныя другія испытанія и тяжести, о которых теперь я говорить не буду, ибо желаю сказать вам о радости, которую Господь даровал нам, доказав, что труд наш не был тщетен.

Наше первое крещеніе было в Буштино 13-го Мая. Погода была прекрасная. Много людей пришло из окружных сел и деревень, чтобы увидѣть, как совершается крещеніе и над кѣм, на основаніи слова Божія, а не по преданію человѣческому. По обыкновенію мы шли вмѣстѣ к рѣкѣ, воспѣвая на пути духовныя пѣсни. Люди присоединялись к нам и шли вмѣстѣ к рѣкѣ. Собралось большое количество народа. Мы имѣли прекрасную возможность засвидѣтельствовать словом и актом крещенія. Всѣ слушали со вниманіем и благоговѣніем. Во время крещенія вначалѣ нѣкоторые из посторонних засуетились и стали нарушать тишину, но скоро успокоились, послѣ того, как был им поставлен вопрос, как бы они вели себя, если бы они присутствовали нѣкогда при крещеніи Самого Господа Іисуса Христа на Іорданѣ. Было сказано, что мы поступаем согласно Его примѣру и повелѣнію и что всякій любящій Своего Господа и Спасителя не будет смѣяться над тѣм, что дѣлается по Его волѣ. Десять душ были крещены во Имя Отца и Сына и Святого Духа. Люди, видя и слыша все это, раз-

суждали между собою, говоря: „Это, дѣйствительно, дѣлается по слову Божiю“. Никто сознательно ничего не мог сказать вопреки. Послѣ крещенiя и свидѣтельств при рѣкѣ, мы ушли обратно в село, в дом, гдѣ бывает собранiе. Там была совершена молитва над новыми членами и Вечеря Господня. Дом был переполнен посѣтителями. Это был благословенный и радостный день для нас в Буштино.

Тѣ из наших вѣрующих и друзей, которые живут в отдаленных мѣстах, не могли быть в Буштино на крещенiи, а потому мы рѣшили имѣть второе крещенiе в их мѣстности. Еще 17 душ было испытано и принято ко крещенiю, которое было назначено на воскресенье 29 Іюля в с. Широком Лугѣ. Враг дѣла Божiя здѣсь очень позавидовал нашему успѣху и рѣшил препятствовать. На нашем пути в Широкiй Луг нас встрѣтил в Нересницѣ полицейскiй пристав и спросил, что мы намѣреваемся дѣлать завтра, заявив, что мы будем отвѣтственны за все, что там случится. Я просил пристава выслать полицейскаго для соблюденiя порядка во время крещенiя и чтобы видѣть, что мы не нарушаем закона. Если же не будет полицейскаго, тогда наговорят много неправды на нас. Полицiя выдала нам письмо для передачи сельскому старостѣ, прося его слѣдить за порядком во время крещенiя, дабы никто не смѣл мѣшать, так как мы имѣем полное право совершать наши обряды. Когда мы прiѣхали в село, то староста заявил, что он лично против нас ничего не имѣет, но он не гарантирует за народ.

Мы вмѣстѣ молились и обсуждали, как поступить. Наконец было рѣшено не обращать на это никакого вниманiя и, с Божiей помощью, идти на рѣку, как бы ничего не бывало. Здѣсь было гораздо больше наших вѣрующих и друзей, чѣм в Буштино. Нѣкоторые прошли 50 километров разстоянiя. Мы отправились с одного конца села, гдѣ бывают собранiя и должны были идти на другой конец, на рѣку, гдѣ надлежало совершить крещенiе. По обыкновенiю мы, идя улицей, пѣли духовные гимны. Встрѣчающiеся и выбѣгающiе из домов люди, видя нас и слыша гимны, снимали шапки, доказывая этим, что большинство из них не имѣют ничего против нас, а наоборот относятся с уваженiем.

Когда вошли в центр села, мы увидѣли перед нами большую толпу народа, запрудившую улицу, с намѣренiем не дать нам прохода. Но когда мы с пѣнiем подошли совсѣм близко, то замѣтили, что нѣкоторые начали снимать шапки и медленно разступаться, давая нам проход.

Много людей присоединилось к нам и шло за нами на рѣку. Большинство посторонней публики стояло на другой сторонѣ рѣки, среди них была и вся сельская интеллигенцiя, а также туристы, прiѣхавшiе в горы на отдых. Всѣ они с большим интересом слушали и слѣдили за всѣм, что происходило и фотографировали. Никто не смѣл нарушить порядок или прекословить тому, о чем говорилось и читалось с открытой Библiи. Кандидаты к крещенiю стояли одѣтые в бѣлыя одежды. Нѣкоторые из них старые, с сѣдой бородой и волосами на головѣ, нѣкоторые средняго возраста, а нѣкоторые совсѣм молодые. Среди них был один запасной офицер чешской армiи. Один за другим они входили в воду и на вопросы перед погруженiем, подняв свой взор к небу, громко и смѣло говорили: „Я вѣрую, что Іисус Христос есть Сын Божiй и мой личный Спаситель“.

Солнце, которое перед крещеніем скрылось было за тучи, вышло и ясно свѣтило на нас. Рѣка ревѣла, как бы приглашая присутствующих послѣдовать примѣру тѣх 17-ти, вступивших в вѣчный завѣт с Господом в крещеніи. Окружавшія нас высокія Карпатскія горы, молча, внимали тому, что говорилось и происходило. Несомнѣнно, что и на небесах была также великая радость. Много было засвидѣтельствовано словом и примѣром.

Затѣм мы пошли обратно в дом, гдѣ бывают собранія, поя и радуясь на пути. Дом опять наполнился людьми. Была совершена Вечеря Господня и много вознесено горячих молитв Господу, прося благословеній на новых членов и на все дѣло Божіе, а также и тѣх, которые, по своему невѣдѣнію, желают причинять зло. Затѣм собраніе было распущено и всѣ разошлись в разныя стороны по домам, радуясь в Господѣ.

И. Ковальчук.

Отдѣл цыганской миссіи.

ВѢСТИ ИЗ БОЛГАРІИ.

Бр. **Георгій Стефанов** пишет:

„При помощи Божіей я опять мог предпринять нѣкоторое путешествіе, с цѣлью посѣтить цыган в деревнях и городах и ближе познакомить их с Евангеліем. Я очень благодарен за подаренный мнѣ велосипед, на котором я уже проѣхал около 1000 клм., с'экономив много времени и физических сил для духовной работы.

Пріѣхав в Б... я отправился сейчас же в цыганскій квартал. Там я встрѣтил одну цыганку, которая привѣтливо пригласила меня в свой дом. Я разсказал ей об Іисусѣ Христѣ. Она побѣжала и пригласила своих сосѣдей. Пришло много цыган, которым я также говорил о любви Божіей, пѣл и нѣкоторых из них выучил нѣскольким псалмам. В этом домѣ предложили мнѣ остаться погостить. Муж этой цыганки нанял самую большую комнату в деревнѣ для вечерняго собранія. Он сам пошел из дома в дом и приглашал людей на собраніе. Пришло много цыган. Начав собраніе молитвой, я пѣл с ними разученные до этого псалмы, а затѣм прочел им из Ев. Луки 15-ю главу. Пораженные, тихо слушали они глаголы вѣчной жизни, только иногда то здѣсь то там, слышно было, как они говорили по-цыгански: „Тшатше си гейда“, т. е. — „Это правда“. Другіе говорили: „Да, мы-погибшіе люди“. Собраніе и бесѣда с этими людьми, находящимися вдали от Бога, затянулась до поздняго времени. Они были очень заинтересованы и просили меня посѣтить их опять.

В гор. Ф... мы имѣли с нашими цыганскими братьями и сестрами благословенныя собранія. Потом посѣтил я деревню Д... Там на горѣ, я встрѣтил нѣсколько цыганских семейств. Три вечера служил я словом Божіим этим людям. Нѣкоторые из них слышали слово Божіе в первый раз и поэтому очень удивлялись. Другіе-же приходили, сознавались в своих грѣхах и спрашивали: „Простит ли нас Господь?“. Я разсказал им о любви нашего Господа, что Он пришел к нам, как Спаситель, и что Он готов все простить. Там мы пережили много радости.

Был я также в А..., гдѣ имѣл два собранія. Здѣсь очень трудно, так как никто из братьев и сестер не умѣет читать. Хорошо было бы у них остаться: они,— как маленькія дѣти без матери.

Наши собранія в Г... посѣщаются

очень хорошо. Также и воскресная школа приносит нам много радости. Наши братья и сестры переселенцы продолжают еще постройки своих домов, которые почти уже закончены. Все же двум семьям не хватает еще многаго, чтобы к зимѣ покрыть свои дома и имѣть убѣжище от зимних холодов. Этим братьям и сестрам нужно было бы помочь. Есть ли желающіе?

С 10 Ноября по 20 Декабря я объѣхал еще нѣсколько мѣст. Братья и сестры были очень рады и благодарны.

Нѣсколько дней тому назад пришли ко мнѣ два молодых цыгана, чтобы в моем присутствіи дать обѣщаніе друг другу в том, что они будут добросовѣстно исполнять их занятіе: не будут обманывать друг друга и будут друг другу довѣрять. Занятіе же их было— игра в карты. Конечно, я убѣждал их оставить это грѣховное дѣло и покаяться, на что они дали свое обѣщаніе На этом мы разстались“.

С нѣм. журн. „Täufer Bote“

Перев. **М. Горохолинская.**

В КИШИНЕВѢ.

Заграничный гость.

22-го Марта пріѣхал в Кишинев, в общину братьев-израильтян, норвежскій пастор Нильс Розеф, в сопровожденіи брата Исаака Файнштейна. Вечер провели на квартирѣ у брата и сестры Авербух, у которых среди приглашенных были сестры: С. Черкес, Н. Тарлева, бр. Бѣлоусов и бр. и с. Бушило, имѣя друг с другом сердечное братское общеніе в интимном, тѣсном домашнем кругу.

24-го Марта (воскресенье) молодой пастор, будучи приглашен, пришел на воскресную школу в общину

Е. Х. Б. на Вокзальную и сказал дѣтям и всѣм присутствующим, имѣя переводчицей сестру Марусю Горохолинскую, сердечное слово, в котором подчеркнул, что для него лично самым цѣнным и пріятным является то, что Іисус его любит. Послѣ воскресной школы брат пастор снял дѣтей и желающих. На помѣщенных здѣсь снимках он отмѣчен крестиком (x).

Праздник оркестра

25 Марта с/г. состоялся праздник струннаго оркестра Кишиневской Общины. Духовная музыка и пѣніе оказала благодѣтельное дѣйствіе на сердца слушателей. Братья музыканты из слова Божія указали на значеніе евангельской музыки и пѣніе, подчеркнув их благотворное вліяніе на сердце человѣка. Всѣ освѣжились душой. Посѣтители были довольны. Вѣрующіе радовались.

Похороны.

26 Марта с. г. во время похорон бр. В. Федорова, мужа родной сестры бр. Д. И. Вранчана, в которых принимали сердечное участіе обѣ Кишиневскія общины, Господь дѣйствовал особенно чудным образом, как во время похоронной процессіи, шедшей с одного конца города до другого по главной Александровской улицѣ, так, в особенности, на самом кладбищѣ, гдѣ перед преданіем тѣла землѣ были сказаны прочувственныя проповѣди на тему **о злѣ**. Один из пресвитеров 1-й общины говорил, что **„праведник восхищается от зла“** (Исаія 57:1, 2, 14, 15 и 19), а брат Л. Я. Авербух, прочитавши 22-й псалом, обратился ко всѣм с сердечным словом, в котором слезно умолял каждаго быть готовым всегда сказать, что „если я пойду и долиною смертной тѣни, не убоюсь зла“ (4-й ст.) и горячо побуждал вѣрующих, пред лицом открытой могилы, похоронить навсегда все старое, всякую скверну плоти и духа, в чем брат Л. Я. Авербух показал достойный подражанія примѣр, прося во имя Крови Христовой прощенія у всѣх, будучи готовым простить каждому все и прощая всѣм все.

Послѣ слезных молитв в сокрушеніи духа, умиливших сердца вѣрующих, тѣло покойнаго брата было предано землѣ. Молились сердечно за сестру-вдову, довѣрив ее Отцу вдов и сирот.

Благословенные четверги:

28 Марта с. г. наша община имѣла рѣдкій молитвенный час. Бр. Л. Я. Авербух, послѣ долгаго перерыва, посѣтил наш молитвенный дом, будучи побуждаем к тому особенным дѣйствіем Духа Святаго (Іерем. 20:9).

Вѣрующіе, выслушав бр. Л. Я. Авербуха, говорившаго в том же духѣ, как он говорил за два дня до того на кладбищѣ, благодарили Господа за побѣду, которую Он производит в сердцах вѣрующих.

4 Апрѣля имѣли особенно благословенное молитвенное собраніе, на котором присутствовали нѣкоторые братья израильтяне. Брату Л. Я. Авер-

буху было предоставлено сказать заключительное слово, в котором он, благодаря вѣрующих за прощеніе, обратился с сердечным словом к приближающимся, молодежи и к дѣтям, имѣющих вѣрующих родителей, прося их забыть все и, призвав всѣх к колѣнопреклоненной молитвѣ, побуждал их цѣликом отдаться Господу. Послѣдовали сокрушенныя молитвы покаянія, как взрослых, так и дѣтей вѣрующих родителей.

Послѣ молитвеннаго собранія бр. Л. Я. Авербух и нѣкоторые братья израильтяне раздѣлили с нами искренное братское общеніе до поздняго времени.

Слава Господу за дѣйствіе силы Крови Христовой! Аллилуія!

ПРИГЛАШЕНІЕ.

В Апрѣлѣ 1935 года исполняется 25 лѣт со дня основанія Кишиневской Общины. Господь дивно охранял Его Церковь в нашем городѣ. Ни скорби внѣ Церкви, ни скорби внутри ея и ни что другое не могло прекратить ея роста. Сила Божія, дѣйствовавшая в сердцах искренних дѣтей Божіих, все преодолѣвала, начиная с первых дней ея рожденія в нашем городѣ и вплоть до самых послѣдних дней, когда Дух Святой особенно дѣйствовал, даровав торжество побѣды для об'единенія всѣх вѣрующих в нашем городѣ, желающих теперь в единствѣ и совмѣстной молитвѣ возблагодарить нашего Господа за Его чудную любовь, за Его милости и за то, что Он прилагал к Церкви спасаемых в нашем городѣ из различных народов, как из израильтян, так и из других націй.

Да будет за все слава Отцу небесному, Кровью Христовой омывшему нас от всѣх грѣхов и содѣлавшему нас близкими и родными. (Ефес. 2:13).

Приглашаем всѣх вѣрующих, читающих эти строки, принять участіе в благодарственной Господу молитвѣ, которую мы от сердца желаем вознести „к престолу благодати, чтобы получить милость и обрѣсти благодать для благовременной помощи“ (Евр. 4:16) и на дальнѣйшее время для Кишиневской Церкви и для спасенія многих в нашем городѣ.

Просим всѣх вѣрующих в Бессарабіи усиленно молиться за Кишиневскую Церковь в день 29 Апрѣля (второй день Пасхи), к каковому времени каждаго, кто имѣет возможность, просим прибыть в Кишинев. Адрес: Вокзальная (Gărei) ул. угол Александровской (str. V. Lupu № 1).

Если для Вас не затруднительно, то наша покорнѣйшая просьба сообщить нам о днѣ вашего пріѣзда, что нам необходимо в цѣлях размѣщенія гостей заблаговременно.

С искренной любовью во Христѣ,

Пресвитеры и діаконы Кишиневской Церкви.

Торжество Болградской Церкви.

Подобно тому, как послѣ страшной грозы, темное покрывало грозовых туч, под дѣйствіем величественнаго и благодатнаго солнышка, смѣняется лазурной синевой небес, радуя всю природу и душу человѣка,—так произошло и в духовной жизни Болградской церкви. Послѣ тяжелых, гнетущих переживаній, Господь послал солнышко благословенія, лучи котораго оживили усталыя души.

Бог услышал горячія молитвы, Он видѣл самоотверженность, изнеможеніе и непосильный труд членов Болградской церкви, их пресвитера и его помощников.

Послѣ многих лѣт их завѣтная мечта исполнилась. Господь им даровал красивый, большой и удобный молитвенный дом. Правда, с большими усиліями они воздвигали стѣны этого храма молитвы, но горя любовью к Спасителю, эта маленькая община, дружно и с радостью взялась

за труд. Господь благословил и в теченіе короткаго времени, с Божьей помощью, постройка была закончена.

28-го Октября состоялось торжественное открытіе. Было много гостей, среди которых были братья-пресвитеры из Кишинева, а также гости из Трансильваніи и других мѣст Румыніи. Было нѣсколько хоров из окружности, а также хор из Кишинева.

Итак, в 10 ч. утра, тысячная толпа стояла у входа; дверь была заперта. Брат Ассіев, пресвитер Болградской церкви, сердечно помолившись, открыл дверь и с пѣніем „Благослови“ вошли в зал. Многим пришлось остаться во дворѣ и устроиться у окон, чтобы видѣть и слышать хоть что-нибудь.

Собраніе началось. Братья: Асіев, Тарлев, Тафратов, Бушило, Крегхед и др. говорили горячія, трогательныя проповѣди, затѣм возносили благодарственныя молитвы Богу. Особенно умилительно было, когда брат Колесников, с молитвой положившій первый камень в фундамент этого дома, говорил о ходѣ постройки и о ревности Болградской Церкви.

Послѣ собранія во дворѣ были накрыты столы. Господь чудно благословил эту трапезу, около 1500 человѣк было накормлено.

Вечером состоялось опять евангелизаціонное собраніе, с участіем молодежи и струннаго оркестра. Программа была обширная; пѣли нѣсколько хоров, соло, дуэты с аккомпаниментом фисгармоніи. Говорили стихотворенія, проповѣди на румынском, болгарском и русском языках. Чувствовалось вѣянье Святаго Духа.

К этому присоединилось еще и другое торжество. Братья Ассіев и Тафратов праздновали 10-ти лѣтіе их рукоположенія. Всѣ братья и сестры в горячих молитвах принесли Господу этих тружеников, которые награду свою получат лишь у Него.

Хочется отмѣтить, что поѣздка наших хористов в Болград, в числѣ 18-ти человѣк, на грузовом автобусѣ была сопряжена с большими затрудненіями и опасностями, но Господь знал, что мы ѣдем на дѣло Его и чудно хранил нас. На обратном пути наш шоффер, не зная дороги, заблудился. Пришлось ночевать в захолустьѣ в одной хатѣ. В тридцати верстах от Кишинева мотор нашего автобуса испортился и нѣкоторым из нас пришлось двигать машину в крестьянскій двор и дальнѣйшій путь продолжать уже на подводах. Не смотря на всѣ приключенія мы все же были бодры, пѣли, радовались и по пути свидѣтельствовали о Христѣ.

Слава Создателю за всѣ благословенія и радости, которыя переживала Болградская церковь, а с ней и всѣ пріѣзжіе гости.

Евангелина Живова.

Отдѣл африканской миссіи.

Вѣрный ученик Христа негр Гвиф.

(Разсказ миссіонера **И. Зибера** из жизни негров в Камерунѣ в Африкѣ).

(Продолженіе).

— Та, я поступил на службу к Іисусу и теперь не могу больше служить и поклоняться идолам.

— Ты еще будешь возражать мнѣ, мальчишка? в страшном гнѣвѣ закричал вождь, уж я тебя сдѣлаю послушным.

По знаку вождя, два воина бросились к Гвифу и повалили его на землю. В воздухѣ просвистѣл бич и

на спину мальчика посыпались тяжелые удары —пять-десять-пятнадцать-двадцать. Гвиф закусил зубы и выдержал эту пытку, как герой. На спинѣ у него было много ран, из которых текла кровь. Там он лежал измученный, но в глазах его сіяла небесная радость. Іисус, ради котораго он принял эти удары, укрѣплял его. Два часа спустя, Гвиф уже окрѣп настолько, что пополз в одну из ближайших хижин. Какая то женщина сжалилась над ним и дала покушать. Потом он нашел воду и помыл свои раны.

На другой день вождь послал за Гвифом трех воинов и велѣл его привести. Вождь встрѣтил Гвифа очень недружелюбно. „Ты вчера осмѣлился пойти против меня“, сказал он: „полагаю, что теперь ты одумался и пришел к убѣжденію, что это была большая глупость с твоей стороны. Сегодня вечером ты должен ее исправить. Вѣдь раньше ты всегда с радостью принимал участіе в танцах“.

„Это правда та, но теперь я об этом очень сожалѣю. Я присягнул служить Господу Іисусу и больше не могу угождать Нгадеру“.

Твердость и непоколебимость Гвифа понравилась вождю, но это замѣтил отец. Он вскочил с своего мѣста и стал подстрекать вождя: „Если ты только допустишь, чтобы твой собственный сын не слушался тебя, то не удивлюсь, если скоро и другіе перестанут повиноваться тебѣ. Тогда конец твоему владычеству!“

Вождь подпал под вліяніе князя тьмы и он приказал отвести Гвифа в лѣс.

Гвиф поблѣднѣл. Он знал, что это означает. Приблизительно минут пятнадцать ходьбы от селенія находилось мѣсто, прозванное „Ямой“. Туда вела узкая тропинка. Среди огромных лѣсных великанов там была небольшая полянка, но ліаны и широкіе листья деревьев так закрывали эту полянку, что свѣт туда почти не проникал. Там было так темно и мрачно, как в настоящей ямѣ

Там было особое приспособленіе орудія пытки, состоящее из вѣтвистаго бревна и двух толстых досок с круглыми отверстіями. В доски заковывались ноги осужденнаго раба. Они были похожи на колоды, в которыя нѣкогда были закованы ап. Павел и Сила в Филиппах. Инокским воинам было жаль мальчика, они охотно пощадили бы его, но они боялись за свою жизнь. Они знали, что в подобном случаѣ малѣйшее непослушаніе каралось смертью. Поэтому они заключили ноги Гвифа в колоду, а самаго привязали вѣтвями ліаны к бревну, а потом ушли, бросив его на произвол судьбы. Бѣдному мальчику предстояли тяжелые, полные мученія часы. Туго скрюченные члены и непрывычное положеніе тѣла причиняли ему острую боль. Но это еще не было самое страшное. Вся земля там кишѣла всякими насѣкомыми и гадами, из которых самыми ужасными были какой-то большой породы муравьи. Так как он не мог отгонять их, то был подвержен ужаснѣйшим мукам. Во многих случаях, у так связанных были от'ѣдены всѣ пальцы на ногах. Большая часть из осужденных здѣсь оставалась до тѣх пор, пока над ними не сжалилась смерть и не освобождала от ужаснаго положенія.

А Гвиф? Находясь в таком положеніи, прежде всего его душу наполнила глубокая печаль. Но Іисус не оставил его и здѣсь, но приблизился к нему, как дивный Спаситель и Избавитель. Тогда душа его совсѣм успокоилась. Его охватил мир, как великій поток. Он не понимал, откуда могла бы придти ему помощь, но с дѣтской вѣрой он ждал, чтобы Господь помог ему. И он скоро убѣдился, что не напрасно надѣялся. (Прод. слѣд.)

С радостью помѣщаем снимок нашего бессарабскаго миссіонера негра в Африкѣ брата **ОЕРИНДЕ и его жены,** и его благодарность, выраженную в слѣдующих словах:

„Я благодарен Вам и Вашему народу за глубокій интерес к Африкѣ. Вашим участіем в нашей работѣ Вы служите примѣром нашему **нигерскому** союзу Баптистов".

С'ѣзд Баптистов в Нигеріи (Африка).

12-го Апрѣля 1934 г. в Нигеріи открылся с'ѣзд Баптистов.

В началѣ состоялся молитвенный час, под руководством бр. Адедирана, чрез котораго сердца делегатов были лучше подготовлены к выполненію возложенных на них обязанностей. Пред молитвой было прочитано мѣсто из Ев. Луки 8:16.

Так как собравшіеся делегаты говорили на разных языках, то пришлось избрать 4 переводчика.

В началѣ, проповѣдник мѣстной церкви, произнес привѣтственное слово делегатам, на которое отвѣтил один из представителей с'ѣзда также привѣтственным словом. Послѣ этого были даны отчеты.

Члены стараго правленія были подтверждены и на этот год.

Был дан отчет кассы баптистскаго журнала. Из доклада видно, что приход превысил расход. Кромѣ этого журнал имѣет много должников, долг которых сводится к 100 англ. фунт.

Послѣобѣденное засѣданіе было открыто мѣстом из Нееміи 2:17 и было посвящено чтенію докладов районных делегатов.

Засѣданіе второго дня было от-

крыто духовным наставленіем из Ев. Іоан. 8:36.

Послѣ этого с'ѣзду был представлен царь этой провинціи Амакири 7-й. В его присутствіи были прочитаны доклады о дѣятельности высшей школы, а также семинаріи, госпиталя и технической школы, женских кружков и кружков молодежи.

Послѣобѣденное засѣданіе было открыто мѣстом из Писанія посл. к Рим. 12:11. Были выслушаны финансовыя отчеты прошлаго года и намѣчен бюджет на будущій год. Послѣ этого с'ѣзду были представлены діаконы мѣстной Багумской церкви.

Предсѣдатель с'ѣзда, попросил сестер Багумской церкви спѣть делегатам на их нарѣчіи.

Главный секретарь в своем отчетѣ указал на то, что 51 церковь пожертвовала на нужды с'ѣзда 51 ф. стерл.

Послѣ этого было избрано мѣсто будущаго с'ѣзда. Один из представителей с'ѣзда благодарил мѣстных братьев за оказанное с'ѣзду гостепріимство.

Заключительное слово на с'ѣздѣ произнес д-р Грин.

Присл. бр. **В. Крегхед.**

ОТЧЕТ

о суммах, поступивших на миссіонера-негра за время с 15/II по 15/IV 1935 г.

От Кишиневской церкви	— ЛЕЙ	965
Бендерской	— — —	57
Пыржолтенской	— — —	29
Карпинянской	— — —	15
Капріянской	— — —	17
Нодаештской	— — —	20
Вѣтрянской	— — —	11
Буздугань—де-сус	— —	34
Котелеу	— — —	10
Іон Дука, Хот. у.	— —	14
Стаучанской	— — —	43
Кругликской	— — —	25
Резенской	— — —	16
Чадыр-Лунгской	— —	100
Тульчи (воскр. школы)	— —	500
Бреженской	— — —	265
Опинки	— — —	20
Алексѣевской П.	— —	97
Бендерской	— — —	124
Бахмутской	— — —	62
Лукаченской	— — —	33
Бр. Антона Времеря (Талмазы)	—	125
Бр. Онисима Руснака (Кишинев)		20
Сестры Лидіи Колдорар	— —	50
Брата Карпелина А.	— —	15
Брата Маткова Василія	— —	100
Бр. М. Подольскаго (Димитрешты)		50
Брата П. Димитращука	— —	5
Брата О. Руснака (Кишинев)	—	10
Сестры А. Крупской	— —	100
Брата Вовненко	— — —	20

ПОПРАВКА: В № 1-2 „Свѣтильника“ с/г в отчетѣ о негрѣ от Ивановки, Аккерм. у. поступило не 200, а 40 лей.

AVIZ. Fraţii, cărora nu se face trecere să scrie declaraţia după forma de maj jos şi să trimeata pe adresa:

ОБ'ЯВЛЕНІЕ. Братья, которым не дѣлают перехода, пусть напишут декларацію по нижеуказан. формѣ и пошлют по адресу:

D-lui Jean Staneschi, str. Negustori 6, Bucureşti IV.

DECLARAŢIE.

Subsemnatul .... domiciliat în .... Jud. ...., declar prin prezenta, că în ziua de .... la orele .... m'am prezentat împreună cu martorii .... la Domnul Ofiţer de stare civilă (notar sau primar) .... pentru a-mi face trecerea dela religia .... la religia baptistă.

Domnul ofiţer de stare civilă .... a refuzat să ia în considerare declaraţia mea şi să încheie cuvenitul proces-verbal, spunând că ....

Aceasta este declaraţia mea pe care o semnez.

Declarant, **Martori**

Comuna ....
Data ....

Уроки воскресной школы.

Урок № 5.

Предательство Іуды.

Ев. Марка 14:10-11, 43-46

(Зол. ст. 1 Тим .6:10).

В виду приближенія праздников Пасхи, великих дней воспоминанія страданій, смерти и воскресенія Іисуса Христа, наши уроки будут направлены именно на эти воспоминанія.

Кто был Іуда? Мрк. 3:13-19. Прочтем: Іоан. 12:4-6. Какой пост занимал Іуда среди учеников Христа? Как он исполнял свои обязанности кассира? Прочтем: 1 Тим. 6:10. Какой был главный грѣх в сердцѣ Іуды? К какому ужасному поступку привело Іуду сребролюбіе? (ст. 10). О чем он думал, предавая Христа? (ст. 11). Как он привел свою мысль в исполненіе? (ст. 43-44). С какой цѣлью Іуда поцѣловал Христа? (ст. 44). Как называются такіе поцѣлуи? Как Христос отнесся к Іудиному поцѣлую? (Лк. 22:48). Как он относился к Іудѣ? (Мѳ. 26:50). Прочтем: (Рим. 5:8. 1 Іоан. 4;10) Любил-ли Христос Іуду? К какому концу привел грѣх Іуду? (Мѳ. 27:3-5).

Урок № 6.

Осужденіе Христа на смерть.

Ев. Марка 14 гл. 53-65; 15:1-20.

(Зол. ст. Исаіи 53:5).

I. Христос у первосвященника.

Куда привели взятаго в Геесиманіи Христа? (ст. 53). Кто там собрался? (ст. 53). Как относилились первосвященники ко Христу? (Мрк. 15:10). Чего они добивались? (ст. 55). Какую вину нашли они у Христа? (ст. 56-59). Как Христос держал Себя у первосвященника на допросѣ? (ст. 61). О чем спросил Его первосвященник? (ст. 61). Что отвѣтил Христос? (ст. 62). Какое впечатлѣніе произвел на первосвященника отвѣт Христа? (ст. 63). К чему присудили Христа? (ст. 64). Что претерпѣл Христос у первосвященника? (ст. 65).

II. Христос у Пилата.

Какой вопрос задал Христу Пилат? (ст. 2). Как отвѣтил Христос? Что дѣлали первосвященники? (ст. 3). Как Христос отнесся к взводимым на Него обвиненіям? (ст. 5). О чем просил Пилата народ? (ст. 8). Что предложил Пилат? (ст. 9). Какой отвѣт дал народ? (ст. 11, 13). Как поступил Пилат? (ст. 15). Какую вину нашел Пилат в Іисусѣ? (Мѳ. 27:24). Что претерпѣл Христос у Пилата? (ст. 17-19). За что Христос терпѣл такія муки? (Ис. 53:5).

Урок № 7.

Христос на крестѣ.

Еванг. Мрк. 15:22-47.

(Зол. ст. Ефес. 1:7).

К какому роду смерти приговорен был Христос? Гдѣ был произведен приговор в исполненіе? (ст. 20) Кто еще был распят со Христом (ст. 27). Как отнеслись к Распятому Христу проходящіе? (ст. 29) Как отнеслись первосвященники? (ст. 31). Какія особенно ужасныя минуты пережил Христос на крестѣ? (ст. 34). Какое послѣднее слово было произнесено Христом? (Іоан. 19:30). Что совершилось на Голгофѣ? (Еф. 1:7). За чей грѣх страдал Христос? (1 Тим. 1:15). Не может-ли каждый из нас повторить эти слова Ап. Павла? Что произошло с сотником, бывшем при Христѣ? (ст. 39). Как произошло погребеніе Христа (ст. 43-46). Исполненіе каких пророчеств о Христѣ мы видим в наших уроках? (Ис. 53 гл.).

Урок № 8.

Воскресеніе Іисуса Христа.

Ев. Мрк. 16. гл. 1-16.

(Зол. ст. 2 Кор. 5:15).

Что дѣлали ученики Христа в то время, когда Христос находился в гробу? (ст. 10). Кто первый узнал о воскресеніи Христа? (ст. 1). Как онѣ узнали об этом? (ст. 2-6). Какое порученіе получили женщины? (ст. 7). Почему было сказано „ученикам Его и Петру“. Вспомним (Марк. 14:68-72). Что Господь проявил в этих словах „и Петру“ к нему? Как отнеслись женщины к извѣстію о Воскресеніи Христа? (ст. 8). Как онѣ убѣдились в том, что Христос воскрес? (Мѳ. 28:9). Как ученики отнеслись к этому извѣстію? (ст. 11). Кому еще явился Воскресшій Христос? (ст. 12). Как ученики отнеслись к разсказу этих 2-х? (ст. 13). Как же они убѣдились, что Христос дѣйствительно воскрес? (ст. 14). В чем Христос упрекал учеников? (ст. 14). Как и сейчас нѣкоторые люди относятся к факту Воскресенія Христа? Что им мѣшает признать дѣйствительность Воскресенія Христа? Что сказал Христос по этому поводу, прочтем (Іоан. 20:29). С какими первыми словами Воскресшій Христос явился Своим ученикам? (Мѳ. 28:9, Іоан. 20:19). Что Христос дает сердцам вѣрующих в Него? Почему люди міра сего не имѣют покоя и радости в своих сердцах?

Поддержите наш „Свѣтильник“ немедленной присылкой подписной платы и старых долгов.

Почтовый ящик.

„Под. Русь". Сестра Е. Ермолинская пишет: „Я всегда жду с нетерпѣніем вашего „Свѣтильника" и огорчаюсь, что в этом году он еще не вышел. Всѣм сердцем надѣюсь, что наш „Свѣтильник" не погаснет, мы всѣ его любим здѣсь и будем молиться, чтобы Господь его поддержал".

От Редакціи: Просим сестру Ермолинскую прислать нам фотографическій снимок дѣтей воскресной школы для помѣщенія в очередном номерѣ „Свѣтильника". Будем весьма благодарны.

Польша. Брат Г. **Масперскій** пишет: „Журнал очень цѣнно; он дает много матеріала и представляется возможность всѣм трудиться для Господа в разных направленіях. О, как горит сердце, чтобы как можно больше и больше дѣти Божіи распространяли бы Слово Божіе различными путями и способами, чтобы дать возможность измученным в грѣхѣ людям узнать о нашем Спасителѣ. Трудитесь, возлюбленный, со всѣми сотрудниками, ибо возможно скоро скуют нас в оковы безбожія и тогда многіе пожалѣют об утерянном драгоцѣнном времени, которое употребляли больше на постройку „забора", чѣм на благочестіе Господне. Сердечное и глубокое спасибо всѣм сотрудникам „Свѣтильника" и дай Бог, чтобы он всюдѣ освѣщал бы всѣх подвижных и содѣйствовал бы им вести святую жизнь во Христѣ".

От Редакціи: Брату Масперскому. Вашу подписную плату за 1934 год получили. За все сердечно благодарим.

Мѣстныя сообщенія.

Брат **Нупон** из Бѣльц пишет:

„Посылаю этот короткій отзыв о нашем братѣ М. Я. Бѣлоусовѣ. Зная его скромность, я не имѣл смѣлости писать подробнѣе о его сердечном отношеніи к дѣлу и к каждой душѣ в нашей церкви.

Моя молитва, чтобы Господь хранил его еще на землѣ для дѣла Своего.

В время пребыванія брата М. Я. Бѣлоусова у нас в Бѣльцах с 4/II по 4/III с. г. он много вниманія и труда удѣлил и мѣстной (Бѣлецкой) церкви служеніем слова, пѣніем и многими совѣтами, проникнутыми любовью.

В послѣдній вечер, вечер прощанія, преподал церкви слово назиданія о восхищеніи церкви и нашей готовности к нему, призвал членов к сердечному миру и дружелюбію, послѣ чего вознеслись горячія молитвы к Господу.

Поздно вечером стали прощаться с нам, жалѣя очень, что пришло время разстаться. Да благословит его Господь и дальше!

СОБРАНІЯ В КИШИНЕВѢ
в молитв. домѣ Ев. Хр. Баптист.

(str. V. Lupu 1 (быв. Вокзальная).

ПОСТОЯННО

Воскрес. 10 ч. у. 12 ч. дня и 7 ч. веч.
Четверг и Суббота 7 ч. веч.

ПАСХАЛЬНЫЯ

1 день 10 ч. у. 12 ч. дня и 6 ч. веч.
2 день 10 ч. утра и 6 часов вечера.

СОБРАНІЯ В ЗАЛѢ „ВЕФИЛЬ".

(str. Inzova No. 30-B).

ПОСТОЯННО

Воскрес. 10 ч. у. 12 ч. дня и 7 ч. в.
Среда и Суббота 7 час. веч.

ПАСХАЛЬНЫЯ

1 день 10 час. у. 12 ч. дня и 7 ч. в.
2 день 7 час. вечера.

Духовный концерт

(Зал при нѣмецкой киркѣ).

30 Апрѣля, 3-й день Пасхи в 6 ч. в.

(Участвуют обѣ общины)

Вход на концерт по билетам.

Вспоминая страданія Христа

вспомните в сердечной молитве страдающих за вѣру заграницей. Радуясь в дни Пасхи, обрадуйте и их и согрѣйте их своею любовью не на словах, а на дѣлѣ. Добровольный сбор направляйте по адресу редакціи.

НОВЫЙ ЗАВѢТ

малаго формата с параллельными мѣстами, ясный шрифт, хорошая бумага и переплет. Цѣна 1 зл. 50 гр.
Обращаться по адресу:
B. Gotze, Polna 64, Warszawa-Polonia.

За услуги

центральнаго бюро в Бухарестѣ просим церкви, обращающіяся туда к брату Жану Станеску (Negustori 6) посылать добровольный сбор кассиру Румынскаго Союза по адресу: *D-lui Petrescu Niculae, com. Ciora Radu-Vodă, jud. Brăila.*

Сестра **А. Андрусяк** из Сирета пишет: „Посылайте нам ваш милый „Свѣтильник". Пожалуйста, не прекратите нам высылку журнала. Посылайте дальше. Всегда с нетерпѣніем ожидаем прибытія дорогого „Свѣтильника".

Бр. Антон Лебеденко сообщает, что он с семьей переѣхал на новое мѣстожительство в гор. Килію (str. Petre Rareş No. 41, Chilia Nouă, jud. Ismail)

Tip. „Tehnic" Chişinău.